

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/13459]

20 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile exécutées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise l'exécution des articles 12 et 13 de la loi du 15 mai 2007 relative à la Sécurité civile.

Le gouvernement a décidé de réorganiser la Protection civile. Cette réorganisation repose sur une adaptation de la répartition existante des missions avec les zones de secours, qui vont exécuter toutes les missions urgentes, la Protection civile se recentrant sur les missions spécialisées et/ou de longue durée.

Cette modification de la répartition des missions entre les zones de secours et la Protection civile nécessite une modification de l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile exécutées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention.

Article 1^{er}

Les tâches de première ligne pour lesquelles les zones de secours pouvaient demander du renfort à la Protection civile également, seront désormais entièrement confiées aux zones qui s'apporteront entre elles les renforts nécessaires lorsque leurs moyens ne suffisent pas.

Article 2

Les unités opérationnelles exécuteront désormais uniquement des missions spécialisées qui exigent un matériel rarement utilisé, un entraînement spécifique et un engagement d'une durée plus longue. L'annexe unique de l'arrêté royal du 14 juin 2014, qui devient l'annexe 1^{re} du présent arrêté, a été adaptée afin de tenir compte de la division entre tâches de première ligne et tâches spécialisées.

L'économie qui a présidé à la rédaction de l'annexe unique de l'arrêté royal de 10 juin 2014 reste entièrement d'application.

Des modifications ont cependant été apportées pour mieux répartir les missions entre zones de secours et protection civile, en tirant les leçons de l'application de l'arrêté royal du 10 juin 2014 pendant 3 ans.

D'une part, des clarifications ont été apportées dans l'énoncé technique des missions de manière à supprimer certains doubles emplois, à rendre le texte plus lisible et à mieux couvrir la réalité opérationnelle des missions et ainsi de mieux permettre d'en identifier le service de secours responsable.

D'autre part, quelques missions des zones de secours et de la Protection civile ont été soit réduites, soit complétées dans le souci de constituer des ensemble plus cohérents. Ainsi par exemple les zones pourront, lorsque l'analyse des risques le justifie, mettre en œuvre des drones légers de reconnaissance rapide, la Protection civile, elle, se chargeant des drones et robots spécialisés.

Une autre modification des tâches concerne la suppression de la mission de distribution de vivres (sans préparation de repas) dans les établissements pénitentiaires à la demande du SPF Justice. Le point 5. H de la nouvelle annexe 1^{re} permet toutefois au Ministre de l'Intérieur de confier à la Protection civile une mission d'appui logistique en cas de nécessité. En cas de force majeure et à la demande du Ministre de la Justice, le Ministre de l'Intérieur peut, dans ce sens, actionner la Protection civile pour remplir la mission de distribution de vivres dans les établissements pénitentiaires.

Articles 3 et 4

La répartition des missions entre les zones de secours et les unités opérationnelles de la Protection civile a pour conséquence que cette dernière n'a plus besoin d'acquiescer du matériel nécessaire à l'exécution des missions et tâches réservées exclusivement aux zones.

Les zones ne devront plus investir dans des secours hautement spécialisés au niveau du matériel. Une dérogation à cette règle a toutefois été prévue pour les zones de secours qui devront introduire

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/13459]

20 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken van civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan ik de eer heb het ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, beoogt de uitvoering van de artikelen 12 en 13 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid.

De Regering heeft besloten om de Civiele Bescherming te reorganiseren. Deze reorganisatie steunt op een aanpassing van de bestaande verdeling van de opdrachten met de hulpverleningszones, die alle dringende opdrachten gaan uitvoeren, waarbij de Civiele Bescherming zich meer zal concentreren op de gespecialiseerde en/of langdurige opdrachten.

Deze wijziging van de verdeling van de opdrachten tussen de hulpverleningszones en de Civiele Bescherming vereist een wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken van civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen.

Artikel 1

Ook de eerstelijnstaken waarvoor de hulpverleningszones versterking konden vragen aan de Civiele Bescherming, zullen voortaan volledig toevertrouwd worden aan de zones, die elkaar onderling zullen versterken wanneer hun eigen middelen onvoldoende zijn.

Artikel 2

De operationele eenheden zullen voortaan enkel gespecialiseerde opdrachten uitvoeren, waarvoor zeldzaam materieel, een specifieke training en een meer langdurige inzet noodzakelijk zijn. De enige bijlage van het Kb van 10 juni 2014, die bijlage 1 van dit besluit wordt, werd aangepast teneinde rekening te houden met de verdeling tussen eerstelijnstaken en gespecialiseerde taken.

De logica die het uitgangspunt vormde bij de opstelling van de enige bijlage van het koninklijk besluit van 10 juni 2014, blijft volledig van toepassing.

Er werden evenwel wijzigingen aangebracht om de opdrachten tussen hulpverleningszones en civiele bescherming beter te verdelen, rekening houdend met de lessen die de voorbije 3 jaar getrokken werden uit de toepassing van het koninklijk besluit van 10 juni 2014.

Eenzijds werd de technische formulering van de opdrachten verduidelijkt teneinde sommige overlappings te vermijden, de tekst leesbaarder te maken en de operationele realiteit van de opdrachten beter te dekken en aldus de voor een welbepaalde opdracht bevoegde hulpdienst beter te kunnen identificeren.

Anderzijds werden bepaalde opdrachten van de hulpverleningszones en van de Civiele Bescherming hetzij beperkt, hetzij aangevuld om meer coherente gehelen te vormen. Zo zullen de zones bijvoorbeeld, wanneer de risicoanalyse het rechtvaardigt, lichte drones voor een snelle verkenning kunnen inzetten, terwijl de Civiele Bescherming moet zorgen voor gespecialiseerde drones en robotten.

Een andere wijziging van de taken betreft de afschaffing van de opdracht inzake verdeling van levensmiddelen (zonder bereiding van maaltijden) in de penitentiaire inrichtingen op verzoek van de FOD Justitie. Punt 5. H van de nieuwe bijlage 1 biedt de Minister van Binnenlandse Zaken echter de mogelijkheid om opdrachten inzake logistieke ondersteuning toe te vertrouwen aan de Civiele Bescherming. In geval van overmacht, en op vraag van de Minister van Justitie, kan de Minister van Binnenlandse Zaken in die zin opdracht geven om de Civiele Bescherming in te zetten voor de verdeling van levensmiddelen in de penitentiaire inrichtingen.

Artikelen 3 en 4

De verdeling van de opdrachten tussen de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming heeft als gevolg dat deze laatste geen materieel meer moet verwerven voor de uitvoering van opdrachten en taken die uitsluitend voorbehouden zijn voor de zones.

De zones zullen niet meer moeten investeren in zeer gespecialiseerde hulpverlening op het vlak van het materieel. Een afwijking van deze regel werd evenwel voorzien voor de hulpverleningszones die een

une demande motivée et étayée auprès du Ministre de l'Intérieur pour obtenir l'autorisation d'acquiescer du matériel relatif aux missions spécialisées confiées à la Protection civile par le présent arrêté.

Articles 5 et 6

Une seconde annexe est ajoutée, qui reprend le point 6 de l'annexe unique à l'arrêté royal de 2014, et énumère les missions spécialisées suprazonales exécutées par les zones, par les unités opérationnelles ou par les deux, et qui font l'objet d'une préparation technique et opérationnelle par la direction des opérations de la Direction générale de la Sécurité civile.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

AVIS 62.041/2/V DU 4 SEPTEMBRE 2017 DU CONSEIL D'ÉTAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL 'MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 10 JUIN 2014 DETERMINANT LES MISSIONS ET LES TACHES DE SECURITE CIVILE EXECUTEES PAR LES ZONES DE SECOURS ET PAR LES UNITES OPERATIONNELLES DE LA PROTECTION CIVILE ET MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 16 FEVRIER 2006 RELATIF AUX PLANS D'URGENCE ET D'INTERVENTION'

Le 4 août 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile exécutées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 4 septembre 2017.

La chambre était composée de Pierre Vandernoot, président de chambre, Luc Detroux et Wanda Vogel, conseillers d'État, Sébastien Van Drooghenbroeck, assesseur, et Béatrice Drapier, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger Wimmer, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Vandernoot.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 4 septembre 2017.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

1. Les articles 12 et 13 de la loi du 15 mai 2007 'relative à la sécurité civile' sont entrés en vigueur à la date fixée par l'article 13 de l'arrêté modifié, en vertu de l'article 224, alinéa 2, de la loi.

À l'alinéa 1^{er} du préambule, il n'y a donc pas lieu de mentionner l'article 224, alinéa 2, de la loi du 15 mai 2007.

Au même alinéa 1^{er}, dans la version française, il y a lieu, comme dans la version néerlandaise, de viser les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 12 de la loi du 15 mai 2007, et non les alinéas 2 et 3 de cette disposition.

Il convient également, dans les deux versions, de faire état de la modification de ces alinéas de l'article 12 et de l'article 13 par la loi du 6 janvier 2014.

gemotiveerde en met redenen omklede aanvraag moeten indienen bij de Minister van Binnenlandse Zaken om de toestemming te krijgen om materieel aan te kopen met betrekking tot de gespecialiseerde opdrachten die krachtens dit besluit aan de Civiele bescherming toegewezen worden.

Artikelen 5 en 6

Er wordt een tweede bijlage toegevoegd die punt 6 van de enige bijlage van het koninklijk besluit van 2014 herneemt en die een opsomming bevat van de suprazonale gespecialiseerde opdrachten, die uitgevoerd worden door de zones, door de operationele eenheden of door beide en die het voorwerp uitmaken van een technische en operationele voorbereiding door de Directie Operaties van de Algemene Directie Civiele Veiligheid.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

ADVIES 62.041/2/V VAN 4 SEPTEMBER 2017 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 10 JUNI 2014 TOT BEPALING VAN DE OPDRACHTEN EN TAKEN VAN CIVIELE VEILIGHEID UITGEVOERD DOOR DE HULPVERLENINGSZONES EN DE OPERATIONELE EENHEDEN VAN DE CIVIELE BESCHERMING EN TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 16 FEBRUARI 2006 BETREFFENDE DE NOOD- EN INTERVENTIEPLANNEN'

Op 4 augustus 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken van civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 4 september 2017.

De kamer was samengesteld uit Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Luc Detroux en Wanda Vogel, staatsraden, Sébastien Van Drooghenbroeck, assessor, en Béatrice Drapier, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger Wimmer, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Vandernoot.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 4 september 2017.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De artikelen 12 en 13 van de wet van 15 mei 2007 'betreffende de civiele veiligheid' zijn krachtens artikel 224, tweede lid, van de wet, in werking getreden op de datum vastgesteld bij artikel 13 van het besluit dat bij dit ontwerp gewijzigd wordt.

In het eerste lid van de aanhef behoort dan ook niet verwezen te worden naar artikel 224, tweede lid, van de wet van 15 mei 2007.

In de Franse tekst van datzelfde eerste lid dient, net als in de Nederlandse tekst, verwezen te worden naar het eerste en tweede lid van artikel 12 van de wet van 15 mei 2007, en niet naar het tweede en derde lid van die bepaling.

In de beide taalversies behoort eveneens vermeld te worden dat die leden van artikel 12 en artikel 13 gewijzigd zijn bij de wet van 6 januari 2014.

2. Les alinéas 2 et 6 du préambule mentionnent tous deux l'accomplissement de la formalité prescrite par les articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative'.

En outre, il convient également de mentionner l'arrêté modifié au préambule.

Par conséquent, l'alinéa 2 du préambule doit être modifié.

3. A l'article 5, alinéa 1^{er}, en projet à l'article 4, il y a lieu, in fine, de se référer à « la colonne 1 de l'annexe 1^{re} ».

Il convient également de remplacer le mot « annexe » par les mots « annexe 1^{re} » dans les articles 2, alinéa 3, et 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté modifié (v. article 2, 2°, de l'arrêté en projet).

4. Les annexes doivent mentionner qu'elles constituent une annexe à l'arrêté avec l'indication de son intitulé.

L'annexe 1^{re} doit également porter in fine la mention : « Vu pour être annexé à Notre arrêté du ... modifiant l'arrêté royal du 10 juin 2014 ... » et être revêtue des mêmes date et signature que celles figurant sur le texte auquel elle est annexée (1).

Le greffier,

B. Drapier .

Le président,

P. Vandernoot.

(1) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n^{os} 173 et 174, formules F 4-2-13-2 et F 4-2-13-4.

20 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile exécutées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention.

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 12, alinéas 1^{er} et 2, et 13, modifiée par la loi du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat concernant les matières visées à l'article 77 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile exécutées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis des gouverneurs de Province et du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, donné le 16 mai 2017;

Vu l'avis de l'Inspectrice des Finances, donné le 12 juin 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 juin 2017;

Vu l'avis n° 62.041/2/V du Conseil d'Etat, donné le 4 septembre 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur, et de l'avis de nos Ministres réunis en conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2, alinéa 3 de l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile exécutées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention, le mot « annexe » est remplacé par les mots « annexe 1^{re} ».

2. Zowel in het tweede als in het zesde lid van de aanhef wordt melding gemaakt van het vervullen van het vormvereiste voorgeschreven bij de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 'houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging'.

Bovendien behoort in de aanhef eveneens melding gemaakt te worden van het besluit dat bij dit ontwerp gewijzigd wordt.

Het tweede lid van de aanhef moet bijgevolg gewijzigd worden.

3. In het ontworpen artikel 5, eerste lid, in fine, (artikel 4 van het ontwerp), behoort verwezen te worden naar "kolom 1 van bijlage 1".

Voorts dienen, in artikel 2, derde lid, van het te wijzigen besluit de woorden "zijn bijlage" vervangen te worden door de woorden "bijlage 1 ervan". Zo ook dienen in artikel 3, eerste lid, van datzelfde besluit de woorden "de bijlage" vervangen te worden door de woorden "bijlage 1" (zie artikel 2, 2°, van het ontworpen besluit).

4. In de bijlagen moet vermeld worden dat het gaat om bijlagen bij het besluit met opgave van het opschrift ervan.

Bijlage 1 dient onderaan de vermelding te dragen: "Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 2014..." en voorzien te worden van dezelfde datum en handtekening als die welke voorkomen in de tekst waarbij ze gevoegd is (1).

De griffier,

B. Drapier .

De voorzitter,

P. Vandernoot.

(1) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbevelingen 173 en 174 en formules F 4-2-13-2 en F 4-2-13-4.

20 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken van civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood - en interventieplannen.

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, de artikelen 12, eerste en tweede lid, en 13, zoals gewijzigd door de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken van civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood - en interventieplannen;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van de provinciegouverneurs en van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, gegeven op 16 mei 2017;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 juni 2017;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 juni 2017;

Gelet op het advies n° 62.041/2/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, en op het advies van in de Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, derde lid van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken van civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen wordt het woord "bijlage" vervangen door de woorden "bijlage 1".

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « l'annexe » sont remplacés par les mots « l'annexe 1^{re} »;

2° à l'alinéa 2, les mots « et/ou aux unités opérationnelles » sont supprimés.

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les unités opérationnelles exécutent les missions et les tâches d'appui technique spécialisé spécifiques figurant dans la colonne 2 de l'annexe 1^{re} au présent arrêté. »;

2° à l'alinéa 4, les mots « annexe » sont remplacés par les mots « annexe 1^{re} ».

Art. 4. L'intitulé du Chapitre IV est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE IV. – Achat du matériel »

Art. 5. L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. Les unités opérationnelles ne peuvent pas acquérir les moyens techniques nécessaires à l'exécution des missions et tâches décrits à la colonne 1 de l'annexe 1^{re} au présent arrêté.

Les zones ne peuvent pas acquérir les moyens d'appui technique spécialisés décrits à la colonne 2 de l'annexe 1^{re} au présent arrêté sans l'accord du Ministre de l'Intérieur sur la base d'une analyse des risques approuvée par le collège de zone et après avis du comité de suivi visé à l'article 7. »

Art. 6. A l'article 6, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « au point 6 de l'annexe au présent arrêté » sont remplacés par les mots « dans l'annexe 2 au présent arrêté ».

Art. 7. L'annexe du même arrêté est remplacée par les annexes du présent arrêté.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 9. Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “de bijlage” vervangen door de woorden “bijlage 1”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “en of op de operationele eenheden” geschrapt.

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende aanpassingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De operationele eenheden voeren de opdrachten en de taken van specifieke gespecialiseerd technische ondersteuning, vermeld in kolom 2 van de bijlage 1 van dit besluit, uit. »;

2° in het vierde lid wordt het woord “bijlage” vervangen door de woorden “bijlage 1”.

Art. 4. Het opschrift van Hoofdstuk IV wordt vervangen als volgt :

“HOOFDSTUK IV. – Aankoop materieel”

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. De operationele eenheden kunnen de technische middelen nodig voor de uitvoering van de opdrachten en taken omschreven in kolom 1 van bijlage 1 van dit besluit, niet aanschaffen.

De zones kunnen de middelen inzake gespecialiseerde technische ondersteuning omschreven in kolom 2 van bijlage 1 van dit besluit, niet aanschaffen zonder het akkoord van de Minister van Binnenlandse Zaken op basis van een risicoanalyse goedgekeurd door het zonecollege en na advies van het bij artikel 7 vermeld comité. »

Art. 6. In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “in punt 6 van de bijlage van dit besluit” vervangen door de woorden “in bijlage 2 van dit besluit”.

Art. 7. De bijlage bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlagen van onderhavig besluit.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 9. De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

Annexe 1

Missions et tâches de sécurité civile effectuées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile

| Typologie des incidents donnant lieu aux missions générales de sécurité civile | Missions et tâches des zones de secours avec, si nécessaire, l'appui d'autres zones | Missions et tâches des unités opérationnelles |
|--|---|---|
| | Colonne 1 | Colonne 2 |
| 1. Lutte contre l'incendie et l'explosion et leurs conséquences | | |
| A. Détection incendie généralisée, odeur de brûlé, contrôle de bonne extinction, contrôle en cas de dégagement de fumées | Contrôle | - |
| B. Incendie dans bâtiment de tout type, industrie, explosion, cabine ou installation sous haute tension C. Incendie dans tunnel, parking souterrain, gare de métro, gare de chemin de fer | Extinction, sauvetage, protection et contrôle | Alimentation en eau sur une longueur dépassant 2500 mètres et ou de plus de 10.000 litres par minute, Mise en œuvre de lance canon de capacité supérieure à 20.000 litres par minute (<i>super-canon</i>) et du système « Turbojet » |
| D. Incendie de véhicules de tous types sauf ADR E. Incendie de conteneur, poubelle, feu de cheminée... | Extinction, sauvetage, protection et contrôle | - |

| | | |
|---|---|--|
| F. Incendie de forêt, bruyère, prairie, fossé, talus | Extinction, sauvetage, protection et contrôle | Organisation de et assistance logistique à l'appui aérien, Fourniture et mise en œuvre de produits retardants. Mise en œuvre de moyens lourds de génie civil |
| G. Incendie d'hydrocarbures et de produits chimiques | Extinction, sauvetage, protection et contrôle, Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population. Selon l'analyse des risques : réserve zonale en mousse d'extinction | Alimentation en eau sur une longueur dépassant 2500 mètres et/ou de plus de 10.000 litres par minute Mise en œuvre de lance canon de capacité supérieure à 20.000 litres par minute (<i>super-canon</i>) et du système « <i>TurboJet</i> » Détection / analyse / mesure / échantillonnage / identification approfondis (labo mobile) Réserve fédérale en mousse d'extinction et livraison aux zones en cas d'intervention |
| H. Risque d'explosion | Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population. | Analyse / mesure / échantillonnage / identification approfondis (labo mobile) Mise en œuvre du « <i>TurboJet</i> » |
| I. Incendie à bord d'un navire dans les ports et les eaux intérieures | Extinction, sauvetage, protection et contrôle. | - |

2. Pollution et libération de substances dangereuses en ce compris les substances radioactives et les rayons ionisants

| | | |
|---|--|--|
| A. Odeur gênante, petit objet suspect sur la voie publique, reconnaissance dans le cadre d'une pollution ou une nuisance, traitement, odeur de gaz naturel ou LPG | Reconnaissance, identification, sécurisation. | - |
| B. Accident de matières dangereuses chimiques | Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population et de l'environnement. Personnel opérationnel porteur de tenue Anti-gaz Stabilisation, colmatage. Assistance technique au transvasement et au nettoyage Décontamination du personnel opérationnel (≤20 personnes) | Détection / analyse / mesure / échantillonnage / identification approfondis (labo mobile) Transvasement spécialisé (vacuum) et neutralisation Assistance logistique à l'expert / équipe BEL-INTRA Personnel opérationnel porteur de tenue anti-gaz Mise en œuvre du « <i>TurboJet</i> » Décontamination de la population et de véhicules Décontamination du personnel opérationnel (+20 personnes) |
| C. Accident de matières dangereuses biologiques, radiologiques ou nucléaires | Uniquement pour ce qui concerne les interventions en matière radiologique ou nucléaire : détection de base et mesures de base rapides qui sont nécessaires pour la protection du personnel opérationnel et pour la prise de mesures conservatoires immédiates pour la protection de la population | Détection / analyse / mesure / échantillonnage / identification approfondis (labo mobile) Laboratoire d'analyse en cas de menace ou d'incident biologique Décontamination de la population, du personnel opérationnel et des véhicules Participation à la cellule de mesure (« <i>CELMES</i> ») |
| D. Rupture de pipelines contenant des hydrocarbures et autres produits gazeux ou liquides avec risque d'incendie/explosion | Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population. | Analyse / mesure / échantillonnage / identification approfondis (labo mobile) Mise en œuvre du « <i>TurboJet</i> » Assistance logistique à la dépollution. |
| E. Fuite de gaz naturel ou LPG | Détection / analyse / mesure / échantillonnage et sécurisation, stabilisation et colmatage. | - |
| F. Pollution ou obstacle sur voie publique ou empêchant la libre circulation | Nettoyage urgent ou libération urgente de chaussée, neutralisation et écartement du risque, organisation de l'enlèvement de la cargaison ou de l'obstacle. | Soutien aux zones avec véhicules balayeurs et mise en œuvre de moyens lourds de génie civil. |

| 2. Pollution et libération de substances dangereuses en ce compris les substances radioactives et les rayons ionisants | | |
|---|---|---|
| G. Pollution eaux intérieures | Endiguement limité et dépollution de base (neutralisation et enlèvement) | Endiguement spécialisé et dépollution (neutralisation et enlèvement) de grande ampleur |
| H. Pollution ports maritimes et plages | Nettoyage non spécialisé de courte durée des plages | Endiguement, neutralisation et enlèvement Mise en œuvre de moyens spécialisés de dépollution et de nettoyage, nettoyage non spécialisé de longue durée des plages. |
| 3. Sauvetage de personnes et assistance aux personnes dans des circonstances dangereuses et protection de leurs biens | | |
| A. Personne bloquée dans un immeuble (urgent), petit animal en danger urgent, Objet menaçant de tomber sur la voie publique, animal dangereux | Ouverture de porte, sauvetage, intervention | - |
| B. Nid de guêpes, autres insectes dangereux | Destruction urgente | - |
| C. Gros animal en danger (urgent) ou à l'eau | Sauvetage | - |
| D. Tempête, tornade | Sauvetage des personnes et protection urgente des biens, étanchonnement et bâchage urgents | - |
| E. Inondations | Sauvetage et évacuation par bateau, pompes urgents, distribution et placement de sac de sable et autres moyens de protection distribution de vivres (sans fourniture) et d'eau potable | Colmatage et renforcement de digues, placement de digue artificielle, pompage de capacité supérieure à 10.000 litres, en cas de débordement de cours d'eau, évacuation de la population, sauvetage spécialisé (<i>Flood rescue</i>) |
| F. Personne coincée dans une machine ou dans un ascenseur, personne électrocutée, intoxication CO, personne à l'eau ou menaçant de se jeter à l'eau | Désincarcération, sauvetage, plongeurs et/ou sauvetage de surface conformément à l'analyse de risque | - |
| G. Personne en difficulté en spéléo | - | Activation <i>Spéléo secours</i> et appui logistique nécessaire à cette intervention |
| H. Alerte à la bombe, menace terroriste | Assistance technique à la police locale | Menace terroriste CBRN, colis suspect CBRN : détection / analyse / mesure / échantillonnage / identification (labo mobile) |
| I. Personne prisonnière de décombres | Equipes USAR (<i>Urban Search And Rescue</i> de niveau 'first responders' ('light') selon catégorisation INSARAG: recherche, sauvetage et dégagement de victimes, étanchonnement | Equipes USAR de niveau « <i>medium et heavy</i> » selon catégorisation INSARAG Mise en œuvre de moyens lourds de génie civil |
| J. Personne coincée sous train, tram ou métro | Désincarcération et sauvetage | - |
| K. Sauvetage en hauteur, personne menaçant de tomber ou de se jeter dans le vide, | <i>Sauvetage</i> , sécurisation, équipe GRIMP (<i>Groupe de Recherche et d'Intervention en Milieu Périlleux</i>) | - |
| L. Danger d'effondrement ou de chute de bâtiment | Sécurisation, étanchonnement | Mise en œuvre de moyens lourds de génie civil |
| M. Accident de la route (voiture, bus, camion) | Désincarcération, nettoyage de la chaussée, organisation de l'enlèvement de cargaison | - |
| N. Accident transport ADR route | Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population Extinction, désincarcération, stabilisation, colmatage, transvasement normal, nettoyage. Pompage, enlèvement, organisation du transport. Décontamination du personnel opérationnel (≤20 personnes) | Analyse / mesure / échantillonnage / identification approfondis (labo mobile) Transvasement spécialisé (avec du matériel antidéflagrant, vacuum), enlèvement, transport et neutralisation Assistance logistique à l'expert / équipe BEL-INTRA Mise en œuvre du « <i>TurboJet</i> » Décontamination du personnel opérationnel (+20 personnes) |
| O. Accident transport RID rail | Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population. Extinction, désincarcération, stabilisation, colmatage, organisation du transvasement et du nettoyage. Décontamination du personnel opérationnel (≤20 personnes) | Analyse / mesure / échantillonnage / identification approfondis (labo mobile) Pompage, transvasement spécialisé (avec du matériel antidéflagrant, vacuum), enlèvement, neutralisation Assistance logistique à l'expert / équipe BEL-INTRA Mise en œuvre du « <i>TurboJet</i> » Décontamination de la population. Décontamination du personnel opérationnel (+20 personnes) |

| 3. Sauvetage de personnes et assistance aux personnes dans des circonstances dangereuses et protection de leurs biens | | |
|--|---|--|
| P. Accident de train, tram ou métro | Désincarcération, sauvetage | Désincarcération lourde spécialisée |
| Q. Accident d'avion ou avion en difficulté | Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population Extinction, désincarcération, sauvetage, contrôle, production de mousse | Analyse/mesure/échantillonnage/identification approfondis (labo mobile) |
| R. Accident de bateau ou bateau en difficulté | Sauvetage, plongeurs et/ou sauvetage de surface en fonction de l'analyse des risques. Placement préventif de moyens d'endiguement dans les eaux intérieures. | Pompage de carburant et stabilisation |
| S. Accident de bateau avec matières dangereuses | Détection de base, mesure de base et analyse de base rapides nécessaires pour organiser l'intervention, pour la protection du personnel opérationnel et les mesures conservatoires immédiates de protection de la population Sauvetage, plongeurs et/ou sauvetage de surface en fonction de l'analyse des risques Sécurisation, contrôle Endiguement, neutralisation de base et enlèvement dans eaux intérieures | Assistance logistique à l'expert/équipe BEL-INTRA Mise à disposition de conseillers en matières dangereuses Analyse/mesure/échantillonnage/identification approfondis (labo mobile) Endiguement, neutralisation et enlèvement dans port maritime et en mer Neutralisation complexe dans les eaux intérieures |

| 4. Appui logistique et appui à la gestion de crise | | |
|--|--|--|
| A. Soutien à un transport AMU | Assistance urgente à l'ambulance avec du personnel ou auto-échelle ou auto-élévateur | - |
| B. Coordination stratégique et opérationnelle en cas d'intervention de grande ampleur ou de déclenchement de phase | Installation d'une infrastructure de coordination (CC-COM) et PC-OPS en cas d'activation de la phase communale ou du plan communal | Installation d'une infrastructure de coordination mobile en cas d'activation de la phase provinciale ou fédérale, ou d'un plan d'urgence provincial ou fédéral |
| C. Pénurie en eau potable | Distribution d'eau potable à la population | Fabrication de berlingots d'eau potable, fourniture d'eau potable à des institutions de soins, remplissage de château d'eau. |
| D. Soutien spécialisé aux opérations | Mise en œuvre de drones légers de reconnaissance rapide en fonction de l'analyse des risques | Mise en œuvre de drones et de robots spécialisés |
| E. Panne de fourniture d'électricité | - | Mise en œuvre de groupes électrogènes de plus de 100 kva |

| 5. Autres missions spécifiques | | |
|--|---|--|
| A. Alerte de la population | - | Activation des sirènes sur décision de l'autorité compétente |
| B. Stock nationaux | - | Gestion, transport et livraison des stocks nationaux de comprimés d'iode entreposés dans les unités opérationnelles Gestion des stocks nationaux de sacs à sable, Gestion des stocks nationaux de mousse d'extinction et livraison aux zones lors d'intervention. |
| C. Incidents biologique (épizooties) | - | Dans le cadre d'un plan d'urgence, transport d'animaux morts, désinfection |
| D. Aide bilatérale, européenne ou internationale | Sur la base d'accords bilatéraux transfrontaliers | Organisation des contacts bilatéraux, européens et internationaux, activation de l'aide et gestion de Host Nation Support |
| E. Inondations, tremblements de terre, et d'incident CBRN à l'étranger | - | Organisation, coordination et mise en œuvre de l'intervention à l'étranger (équipe d'estimation de besoin, coordination, expertise, appui logistique et transport) |

| 5. Autres missions spécifiques | | |
|--|---|--|
| F. Assistance technique à la demande de la police et des autorités judiciaires | Soutien logistique à la police locale sur la base d'une convention | Personnes et objets disparus en milieu naturel : battues (en ce compris l'activation des équipes canines et des plongeurs), Recherche d'indices et de restes humains (fouilles) Recherches en milieu subaquatique (plongeurs), Détection/analyse/mesure/échantillonnage/identification Démantèlement de laboratoires et de plantation de drogues illicites, Enlèvement et transport de substances illégales et suspectes (sauf armes et explosifs) Soutien logistique |
| G. Situation suprazonale spécifique : nombreuses personnes bloquées | - | Fourniture et distribution de berlingots d'eau et distribution de paquets de nourriture à la demande des autorités sanitaires ou sur la base d'une convention avec une société de transport ferroviaire. |
| H. Divers | - | Missions diverses d'appui logistique et de transport hors planification d'urgence dans le cadre de la protection de la population en Belgique sur décision du Ministre de l'Intérieur. |
| I. Pollution maritime | Sur la base d'une convention avec le SPF compétent pour l'environnement | - |

Vu pour être annexé à notre arrêté du 20 septembre 2017 modifiant l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile effectuées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur

J. JAMBON

Annexe 2

Missions spécialisées suprazonales exécutées par les zones, par les unités opérationnelles de la protection civile ou par les deux qui font l'objet d'une préparation technique et opérationnelle par la direction des opérations de la Direction générale de la Sécurité civile conformément à l'article 6

| |
|--|
| A. Expert-conseiller en produits dangereux (CSD), conseiller technique feux de forêt. |
| B. Intervention des zones avec du matériel spécialisé en cas d'accident ferroviaire, d'incendie à bord d'un navire (équipes MIRC) ou d'accident concernant les infrastructures des entreprises de distribution d'énergie |
| C. Equipes Dica-Dir conformément à l'arrêté ministériel du 21 mars 2006 relatif aux détachement d'intervention en cas de calamité ou de catastrophe à l'étranger (DICA-DIR) et à la cellule de coordination du détachement d'intervention en cas de calamité ou de catastrophe à l'étranger (cellule de coordination du DICA-DIR). |
| D. Equipes canines conformément à l'arrêté royal du 11 octobre 2002 portant organisation d'équipes de secours cynophiles. |

Vu pour être annexé à notre arrêté du 20 septembre 2017 modifiant l'arrêté royal du 10 juin 2014 déterminant les missions et les tâches de sécurité civile effectuées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur

J. JAMBON

BIJLAGE 1

Opdrachten en taken inzake civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele bescherming

| Typologie van incidenten die aanleiding geven tot algemene opdrachten van civiele veiligheid | Opdrachten en taken van de hulpverleningszones met, indien nodig, steun van andere hulpverleningszones | Opdrachten en taken van de operationele eenheden |
|--|---|--|
| | Kolom 1 | Kolom 2 |
| 1. Bestrijding van brand en ontploffing en hun gevolgen | | |
| A. Melding branddetectie, brandgeur, controle van goede blussing, controle rookontwikkeling | Controle | - |
| B. Brand in een gebouw van elk type, industrie, explosie, hoogspanningscabine of – installatie C. Brand in een tunnel, ondergrondse parking, metro- of treinstation | Blussing, redding, bescherming en controle | Waterbevoorrading over meer dan 2.500 meter en/of meer dan 10.000 liter per minuut Inzet van het bluskanon met capaciteit van meer dan 20.000 liter per minuut (“superkanon”) en van het systeem “Turbojet” |
| D. Brand van alle types voertuigen, behalve ADR E. Brand van containers, vuilnisbakken, schoorsteenbrand | Blussing, redding, bescherming en controle | - |
| F. Brand van bossen, heide, berm, gras, talud | Blussing, redding, bescherming en controle | Organisatie en leveren van logistieke steun aan de luchtsteun Ophalen en inzet van brandvertragende producten Inzet van zware werktuigen |
| G. Brand van koolwaterstoffen en chemische producten | Blussing, redding, bescherming en controle Snelle basisdetectie, basismetingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking Zonale schuimvoorraad volgens risicoanalyse | Waterbevoorrading over meer dan 2500 meter en/of meer dan 10.000 liter per minuut Inzet van het bluskanon met capaciteit van meer dan 20.000 liter per minuut (“superkanon”) en van het systeem “Turbojet” Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Federale reserve schuimvoorraad en levering aan de zones bij interventie |
| H. Explosiegevaar | Snelle basisdetectie, basismetingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking | Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Inzet “Turbojet” |
| I. Brand aan boord van een vaartuig in (zee) havens en binnenwateren | Blussing, redding, bescherming en controle | - |
| 2. Bestrijding van vervuiling en van het vrijkomen van gevaarlijke stoffen | | |
| A. Geurhinder, klein vreemd voorwerp op openbare weg, verkenning in het kader van een milieuvervuiling of -hinder, bestrijding, aardgas- of LPG-geur | Verkenning, identificatie, beveiliging | - |
| B. Ongeval gevaarlijke chemische stoffen | Snelle basisdetectie, basismetingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking en van het milieu Operationeel personeel drager van Gaspak Stabilisatie, afdichting, Technische assistentie bij overheveling en reiniging Ontsmetting operationeel personeel (≤ 20 personen) | Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Gespecialiseerde overheveling (vacuüm) en neutralisatie Logistieke bijstand aan BELINTRA expert/team Operationeel personeel drager van Gaspak Inzet “TurboJet” Ontsmetting van de bevolking en van voertuigen Ontsmetting van operationeel personeel (meer dan 20 personen) |

| | | |
|---|--|--|
| C. Ongeval gevaarlijke biologische stoffen, radiologische of nucleaire materie en stoffen | Enkel wat betreft radiologische of nucleaire interventies: snelle basisdetectie en basis metingen die noodzakelijk zijn ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking | Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Mobiel laboratorium voor analyse in geval van dreiging van of het zich voordoen van biologisch incident Ontsmetting van de bevolking, van het operationeel personeel en van de voertuigen Deelname aan de meetcel ("CELMES") |
| D. Breuk aan pijpleidingen met koolwaterstoffen en andere gasvormige producten en vloeibare koolwaterstoffen met risico op brand/explosie | Snelle basis detectie, basis metingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, voor de bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking | Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Inzet "Turbojet" Logistieke steun aan depollutie |
| E. Aardgas- of LPG-lek | Detectie/analyse/metingen/monsterneming/en beveiliging Stabilisering en afdichting | - |
| F. Vervuiling of hindernis op de openbare weg waarbij de vrije doorgang verhinderd wordt | Dringende reiniging of dringende vrijwaring van de weg, neutralisatie en wegnemen van het risico, organisatie van de verwijdering van de lading of oorzaak van de hindernis. | Steun aan de zones met borstelwagens voor langdurige interventie en Inzet van zware werktuigen |
| G. Vervuiling van binnenwateren | Beperkte indamming en basis depollutie (neutralisatie en verwijdering) | Gespecialiseerde indamming en depollutie (neutralisatie en verwijdering) met grote omvang |
| H. Vervuiling zeehaven en stranden | Niet gespecialiseerde reiniging van korte duur van de stranden | Indamming, neutralisatie en verwijdering. Opzetten van gespecialiseerde middelen voor de depollutie en reiniging, niet gespecialiseerd reiniging van lange duur van de stranden. |

3. Redding van en bijstand aan personen in bedreigende omstandigheden en bescherming van hun goederen

| | | |
|---|---|---|
| A. Persoon in een gebouw vast (dringend), klein dier in nood (dringend), valgevaar voorwerp op openbare plaats, gevaarlijk dier | Openen van deuren, redding, interventie | - |
| B. Wespennest, andere gevaarlijke insecten | Dringende verdelging | - |
| C. Groot dier in nood (dringend), in water | Redding | - |
| D. Storm, windhoos | Redding van mensen en dringende bescherming goederen, dringend stutten en dakafdekking | - |
| E. Overstromingen | Redding en evacuatie met boot, dringende pompwerkzaamheden, verdeling en plaatsen van zandzakken en andere beschermingsmiddelen, verdeling van voedingsmiddelen (geen levering) en van drinkwater | Afdichting en versterking van dijken, plaatsen van artificiële dijken, pompen met een capaciteit van meer dan 10.000 liter Bij het overlopen van waterlopen: evacuatie van de bevolking, gespecialiseerde redding (Flood rescue) |
| F. Persoon bekneeld in machine of in lift, elektrocutie persoon, CO-vergiftiging, persoon te water of persoon die dreigt in het water te springen | Ontzetting, Redding, duikers en/of oppervlakteredding volgens risicoanalyse | - |
| G. Persoon in moeilijkheden (die vastzit) tijdens speleo | - | Activering <i>Speleohulp</i> en de voor deze interventie noodzakelijk logistieke steun |
| H. Bommelding en terroristische dreiging | Technische assistentie aan de lokale politie | Terroristische dreiging CBRN, verdacht pakket CBRN: detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) |
| I. Persoon onder brokstukken | USAR-teams (<i>Urban Search and Rescue</i>) van het niveau 'First Responders' ('light') volgens INSARAG classificatie : zoeking, redding en ontzetting van slachtoffers, stutten | USAR-teams van het niveau 'Medium' en 'heavy', volgens INSARAG classificatie. Inzet van zware werktuigen |
| J. Persoon bekneeld onder trein, tram of metro | Ontzetting en redding | - |
| K. Redding op hoogte, persoon die dreigt van een hoogte te vallen of te springen | Redding, beveiliging, GRIMP-team (<i>Groep voor Redding en Interventie in Moeilijke Plaatsen</i>) | - |

| | | |
|--|---|---|
| L. Instortings- of valgevaar van gebouw | Beveiliging, stutten | Inzet van zware werktuigen |
| M. Verkeersongeval (wagen, bus, vrachtwagen) | Ontzetting, reiniging wegdek, organisatie van de verwijdering van de lading | - |
| N. Ongeval met ADR-transport op weg | Snelle basisdetectie, basismetingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking Blussing, ontzetting, stabilisatie, afdichting, gewone overheveling, reiniging. Pompen, verwijdering, organisatie van het transport. Ontsmetting operationeel personeel (≤ 20 personen) | Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Gespecialiseerde overheveling (vonkvrij materieel, vacuüm tanks), verwijdering, transport en neutralisatie. Logistieke bijstand aan BELINTRA expert/team Inzet "TurboJet" Ontsmetting van operationeel personeel (meer dan 20 personen) |
| O. Ongeval RID-transport op spoor | Snelle basisdetectie, basismetingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking Blussing, ontzetting, stabilisatie, afdichting, organisatie van de overheveling en reiniging. Ontsmetting operationeel personeel (≤ 20 personen) | Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Gespecialiseerde overheveling (vonkvrij materieel, vacuüm tanks), verwijdering, transport en neutralisatie. Logistieke bijstand aan BELINTRA expert/team Inzet "TurboJet" Ontsmetting van de bevolking. Ontsmetting van operationeel personeel (meer dan 20 personen) |
| P. Ongeval met een trein, tram of metro | Ontzetting, redding | Zware en gespecialiseerde ontzetting |
| Q. Ongeval of vliegtuig in nood | Snelle basisdetectie, basismetingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking. Blussing, ontzetting, redding, controle, schuimproductie | Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) |
| R. Scheepvaartongeval of boot in nood | Redding, duikers en/of oppervlakteredding volgens risicoanalyse. Preventieve plaatsing van indammingsmiddelen in binnenwateren. | Verpompen van brandstof, stabiliseren |
| S. Scheepvaartongeval met gevaarlijke stoffen | Snelle basisdetectie, basismetingen en basisanalyse die noodzakelijk zijn om de interventie te organiseren, ter bescherming van het operationeel personeel en voor de onmiddellijke bewarende maatregelen ter bescherming van de bevolking Redding, duikers en/of oppervlakteredding volgens risicoanalyse Beveiliging, controle Indamming, basis neutralisatie, ophaling of organisatie van de ophaling in binnenwateren | Logistieke bijstand aan BELINTRA expert/team Doorgedreven detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie (mobiel labo) Indamming, neutralisatie en ophaling in zeehaven en op zee. Doorgedreven neutralisatie in binnenwateren. |
| 4. Logistieke ondersteuning en ondersteuning bij crisisbeheer | | |
| A. Bijstand aan dringend geneeskundig vervoer | Dringende bijstand ziekenwagen met mankracht of met ladderwagen of elevator | - |
| B. Beleids- en operationele coördinatie in geval van grootschalige operaties of bij afkondiging van een fase | Opzetten van een coördinatie- (CC GEM) en CP – OPS infrastructuur bij afkondiging gemeentelijke fase of van een gemeentelijk noodplan | Opzetten van een mobiele coördinatie infrastructuur bij afkondiging van een provinciale of federale fase of van een provinciaal of federaal nood- en interventieplan |
| C. Tekort aan drinkbaar water | Verdeling van drinkbaar water aan de bevolking | Aanmaken van drinkwaterzakjes, levering van drinkbaar water aan zorginstellingen, vullen van watertoren |
| D. Gespecialiseerde ondersteuning aan operaties | Inzet van lichte drones voor snelle verkenning in functie van de risico analyse | Inzet van gespecialiseerde drones en robots |
| E. Panne in stroombevoorrading | - | Inzet van stroomgeneratoren van meer dan 100 kva |

| 5. Andere specifieke opdrachten | | |
|---|--|---|
| A. Alarmering van de bevolking | - | Activering van sirenes op bevel van de bevoegde autoriteiten |
| B. Nationale voorraden | - | Beheer, transport en levering van nationale voorraad van de bij de operationele eenheden gestockeerde jodiumtabletten Beheer van de nationale voorraad zandzakken Beheer van nationaal voorraad en leveren naar de getroffen zone van blusschuim bij interventie |
| C. Biologische incidenten (epizootie): | - | In het kader van de noodplanning, vervoer van dode dieren, ontsmetting |
| D. Bilaterale, Europese of internationale hulp | Op basis van bilaterale, grensoverschrijdende akkoorden. | Houden van Bilaterale, Europese en internationale contacten, activering van de hulp en beheer van Host Nation support |
| E. Overstromingen, aardbevingen, CBRN incident in het buitenland | - | Organisatie, coördinatie en uitvoering van de interventie (ploeg voor behoefte-evaluatie, coördinatie, expertise, logistieke ondersteuning, transport), opdrachten in het buitenland in het bilaterale, Europese en internationale kader. |
| F. Technische ondersteuning op vraag van de politie of de gerechtelijke autoriteiten: | Logistiek steun aan de lokale politie op basis van een conventie | Vermiste personen en voorwerpen in natuurlijke gebieden: zoekactie (inbegrepen activering hondenteams en duikersteams) Opsporing van menselijke indiciën en resten (opgravingen), opsporingen onderwater, Detectie/analyse/metingen/monsterneming/identificatie, Ontmanteling van illegale drugslaboratoria en -plantages, Ophalen en transport van illegale en verdachte pakjes (behalve wapens en explosieven), Logistieke steun |
| G. Suprazonale specifieke omstandigheden: groot aantal personen geblokkeerd | - | Levering en verdeling van drinkwaterzakjes en verdeling van voedselpakket op de vraag van de gezondheidsoverheden of op basis van een conventie met een spoorwergvervoermaatschappij |
| H. Diverse | - | Opdrachten inzake logistieke steun en vervoer buiten noodplanning in het kader van de bescherming van de bevolking in België, op beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken |
| I. Vervuiling Zee | Op basis van een conventie met de FOD bevoegd voor Leefmilieu | - |

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 september 2017 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken inzake civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood – en interventieplannen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

Bijlage 2

Gespecialiseerde bovenzonale opdrachten, uitgevoerd door de zones, de operationele eenheden van de Civiele Bescherming of door beiden die het voorwerp uitmaken van een technische en operationele voorbereiding door de FOD Binnenlandse Zaken overeenkomstig artikel 6

| |
|--|
| A. Adviseur in Gevaarlijke Stoffen (AGS) en expert bosbrand |
| B. Interventie van de zones met gespecialiseerd materiaal bij treinongeval, brand aan boord van schepen (MIRG teams), of ongeval betreffende infrastructuur van onderneming voor energiedistributie |
| C. Ploeg Dica-Dir volgens Ministerieel Besluit van 21 maart 2006 betreffende het detachement voor interventie bij rampen of catastrofes in het buitenland (DICA-DIR) en betreffende de coördinatiecel van het detachement voor interventie bij rampen of catastrofes in het buitenland (coördinatiecel van het DICA-DIR) |
| D. Hondenteams volgens het koninklijk Besluit van 11 oktober 2002 tot organisatie van kynologenhulpverleningsteams |

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 september 2017 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 2014 tot bepaling van de opdrachten en taken inzake civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood – en interventieplannen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/13397]

28 JUILLET 2017. — Arrêté ministériel portant approbation du Plan Particulier d'Urgence et d'Intervention (PPUI) « Terrorisme » du Gouverneur de la province de Namur

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Vu l'article 9 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile;

Vu l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention;

Considérant l'arrêté royal du 1^{er} mai 2016 portant fixation du plan d'urgence national relatif à l'approche d'une prise d'otage terroriste ou d'un attentat terroriste;

Considérant le PPUI « Terrorisme », soumis par le Gouverneur de la province de Namur,

Arrête :

Article unique. Le PPUI « Terrorisme » du Gouverneur de la province de Namur est approuvé à compter de l'entrée en vigueur de cet arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juillet 2017.

J. JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/13397]

28 JULI 2017. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het Bijzonder Nood- en Interventieplan (BNIP) « Terrorisme » van de Gouverneur van de provincie Namen

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Gelet op artikel 9 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen;

Overwegende het koninklijk besluit van 1 mei 2016 tot vaststelling van het nationaal noodplan betreffende de aanpak van een terroristische gijzelneming of terroristische aanslag;

Overwegende het BNIP « Terrorisme », voorgelegd door de Gouverneur van de provincie Namen,

Besluit :

Enig artikel. Het BNIP « Terrorisme » van de Gouverneur van de provincie Namen wordt goedgekeurd vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juli 2017.

J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/31256]

28 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté ministériel relatif à la formation des agents de police en maîtrise de la violence. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 28 septembre 2016 relatif à la formation des agents de police en maîtrise de la violence (*Moniteur belge* du 4 octobre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/31256]

28 SEPTEMBER 2016. — Ministerieel besluit betreffende de opleiding van de agenten van politie inzake geweldbeheersing. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 28 september 2016 betreffende de opleiding van de agenten van politie inzake geweldbeheersing (*Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.